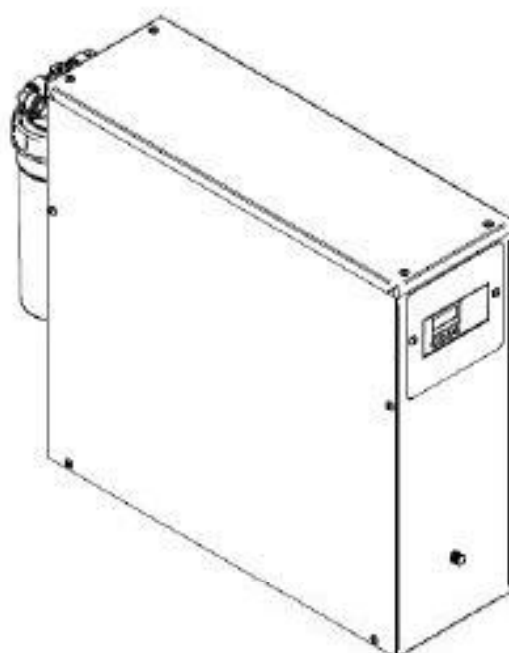




OSME

Appareil à osmose inverse pour alimenter les lave-verres pour applications HORECA.



MANUEL

INSTALLATION ET
INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI

N. SÉRIE: _____

NOTES:

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.

Dans le cas de fuite d'eau, débrancher la prise d'alimentation et serrer la vanne d'entrée de l'eau; puis contacter le service assistance.

Ne pas ouvrir le couvercle de l'appareil.

Pour toutes opérations d'installation, d'entretien extraordinaire, recherche de pannes et demande de pièces détachées s'adresser au fabricant ou à un centre d'assistance qualifié.

Lire attentivement les instructions concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien avant d'installer cet appareil.

Une installation impropre, des adaptations ou des modifications sur l'appareil peuvent provoquer des dommages aux personnes et aux biens.

Les dommages intentionnels, dus à négligence, dérivant d'un non-respect de ces instructions et des normes, ou encore suite à de mauvais branchements ou à des manipulations non autorisées, annulent toute garantie ou responsabilité de la part du fabricant.

INDEX

1	INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	4
1.1	FABRICANT ET ASSISTANCE	4
1.2	CERTIFICATION	4
1.3	BUT ET CONTENU	4
1.4	CONSERVATION.....	4
1.5	SYMBOLES UTILISÉS.....	4
2	CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREILLAGE.....	5
2.1	USAGE PRÉVU	5
2.2	USAGE INTERDIT	5
2.3	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	6
2.4	DESCRIPTION	7
2.5	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	7
3	INSTALLATION.....	8
3.1	INSTALLATION TYPIQUE SUPPORT DE VIDANGE	9
4	FONCTIONNEMENT	10
4.1	PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'INSTALLATION.....	10
4.2	UTILISATION NORMALE	10
4.3	MIX.....	10
4.4	ALARME PRESSION MINIMALE	10
4.5	ALARME D'INONDATION	10
4.6	INACTIVITÉ.....	10
4.7	FONCTIONNEMENT DE LA CARTE DE CONTRÔLE	11
4.8	MENU DE CONFIGURATION.....	12
5	ENTRETIEN COURANT	13
5.1	QUALIFICATION DU PERSONNEL PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN	13
5.2	TACHE DU PERSONNEL PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN	13
5.3	REMPLACEMENT CARTOUCHE PRÉFILTRE	14
5.4	PRÉCHARGE VASE D'EXPANSION	15
5.5	DÉSINFECTION DE L'APPAREIL.....	15
6	RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	16
7	ÉLIMINATION	18
	ANNEXE I - ÉTIQUETAGE CE.....	18
	ANNEXE II- DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ	19
	ANNEXE III - REGISTRE D'ENTRETIEN	20

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 FABRICANT ET ASSISTANCE

FABRICANT

ASSISTANCE

C.C.I.A.A PD – 352571

Timbre du revendeur

1.2 CERTIFICATION

OSMY est réalisée conformément aux Directives Communautaires suivantes:

Machine 2006 / 42 / UE

Basse Tension 2014 / 35 / UE

Compatibilité Électromagnétique 2014 / 30 / UE

RoHS2 2011 / 65 / UE

L'appareillage respecte également les prescriptions du DM 174 du 06/04/2004 apportant des dispositions techniques concernant les équipements de traitement domestique d'eaux potables.

1.3 BUT ET CONTENU

Ce manuel a pour but de fournir toutes les informations nécessaires à l'utilisateur afin qu'il puisse utiliser au mieux la machine et la gérer de la manière la plus autonome et la plus fiable possible. Il contient toutes les informations concernant le fonctionnement et l'entretien courant.

ATTENTION



Ce manuel s'adresse aussi bien aux utilisateurs, dans des sections spécialement consacrées, qu'aux techniciens chargés de l'entretien de la machine. Avant d'effectuer toute opération sur la machine, les utilisateurs, les installateurs et les techniciens qualifiés sont tenus de lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. Les utilisateurs ne doivent effectuer que les opérations indiquées dans ce manuel et ne pas effectuer les interventions réservées au personnel chargé de l'entretien ou aux techniciens qualifiés.

ATTENTION



Cet appareil nécessite d'être entretenu régulièrement afin de pouvoir répondre aux exigences requises en termes de potabilité de l'eau traitée et au maintien de ces conditions, comme déclaré par le fabricant.

1.4 CONSERVATION

Le manuel d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit être toujours gardé à proximité, dans un classeur personnel, loin de toute humidité et de tout ce qui pourrait compromettre sa lisibilité.

1.5 SYMBOLES UTILISÉS

INDICATIONS À CARACTÈRE GÉNÉRAL



Indique une consigne ou une remarque sur des fonctions clé ou autres informations utiles. Être particulièrement attentifs aux blocs typographiques indiqués par ce symbole.



Ils indiquent une intervention manuelle de réglage pouvant nécessiter de l'emploi d'équipements portatifs ou d'outils.



Il est nécessaire de relever une mesure, de vérifier une indication, d'effectuer un contrôle visuel, etc.

INDICATIONS DE DANGER



Danger générique, avec risque pour l'utilisateur.



Danger de nature électrique.

INDICATIONS D'INTERDICTION



Interdiction.

2 CARACTÉRISTIQUES DE L'ÉQUIPEMENT

2.1 USAGE PRÉVU

OSMY est un appareil conçu pour le traitement de l'eau potable capable d'en modifier les caractéristiques organoleptiques et chimiques et de réduire son contenu en sel.

Peut être installé aussi bien dans des lieux de travail que chez soi.

Peut être utilisé pour la production d'eau osmosée pour applications commerciales et HO.RE.CA.

L'équipement peut être branché à un lave-vaisselle, à une machine à café de bars, hôtels ou restaurants.

2.2 USAGE INTERDIT

ATTENTION



Pour l'utilisation de l'appareil à des fins de potabilité:

INTERDICTION ABSOLUE d'utiliser l'appareil pour traiter des eaux de qualité incertaine.

INTERDICTION ABSOLUE d'utiliser l'appareil en absence d'entretien régulier.

INTERDICTION ABSOLUE d'utiliser l'appareil dans des conditions hygiéniques ou environnementales non conformes aux indications de ce manuel.

INTERDICTION ABSOLUE d'alimenter l'appareil avec des eaux de rejet ou de mer et, dans tous les cas, avec des eaux avec des conditions chimiques, physiques et bactériologiques hors des limites de la potabilité. (reflux industriels ou traitements chimiques).



Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, par des personnes porteuses de handicaps, physiques ou mentaux, par des personnes non instruites et/ou formées sur cet appareil, SAUF sous la surveillance de personnes autorisées et ou après avoir reçu les instructions relatives à un emploi en toute sécurité et bien compris les dangers liés à cet appareil.

ATTENTION



La Société n'est pas responsable des éventuels dommages aux personnes ou aux biens découlant de la non-observation de ces indications.

2.3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Osme	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Largeur x Profondeur x Hauteur (mm)	168x515x476
Poids (kg)	20
Niveau sonore équivalent mesuré pendant le fonctionnement normal (dB (A))	<70
Membrane (nr. 4)	1812
Filtre à charbons actifs	Profine® BLUE small
CARACTÉRISTIQUE DE L'ALIMENTATION HYDRIQUE	
Type d'eau	Potable
Température minimum eau (°C)	5
Température maximale eau (°C)**	35
Débit minimum d'alimentation (l/h)	400
Pression maximale d'alimentation	600 kpa
Pression minimale d'alimentation	150 kpa
CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES	
Humidité relative maximale (%)	90
Température minimale environnement (°C)	5
Température maximale environnement (°C)	40
CARACTÉRISTIQUES DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	
Type d'alimentation	MONOPHASÉ + TERRE
Tension nominale (V)	230
Fréquence (Hz)	50/60
Courant absorbé (A)	1.8A
Puissance (W)	180W
Type fusible de protection carte électronique	T3.15A
CARACTÉRISTIQUES DU PERMEAT	
Débit maximum à 10° C (l/h)	env. 140
Débit avec contre-pression de 3 bars à 15°C (l/h)	env. 110
Pourcentage récupération (%)*	25-30% avec eau dure 40% eau moyenne 55-60% eau adoucie
AUTONOMIE ET CONDITIONS DE REMPLACEMENT	
Profine® BLUE small	Max.100 h
Membrane d'osmose Inverse	Max 3 ans
Pompe à palettes et électrovanne	2000 heures avec de l'eau adoucie

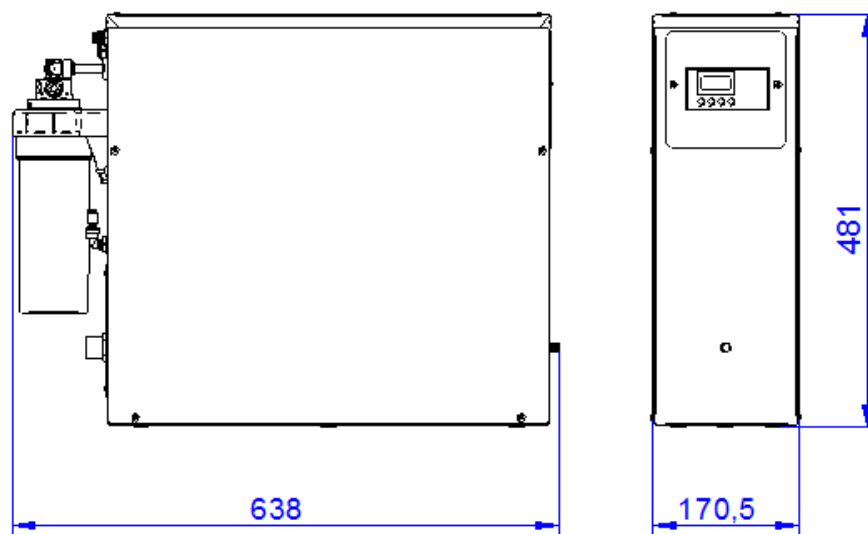
ATTENTION



* Le pourcentage de sels dissous et des autres éléments rejetés dépend de la qualité de l'eau, de la pression et du total de ces sels dissous et il diffère en fonction du type de sels ou d'éléments.

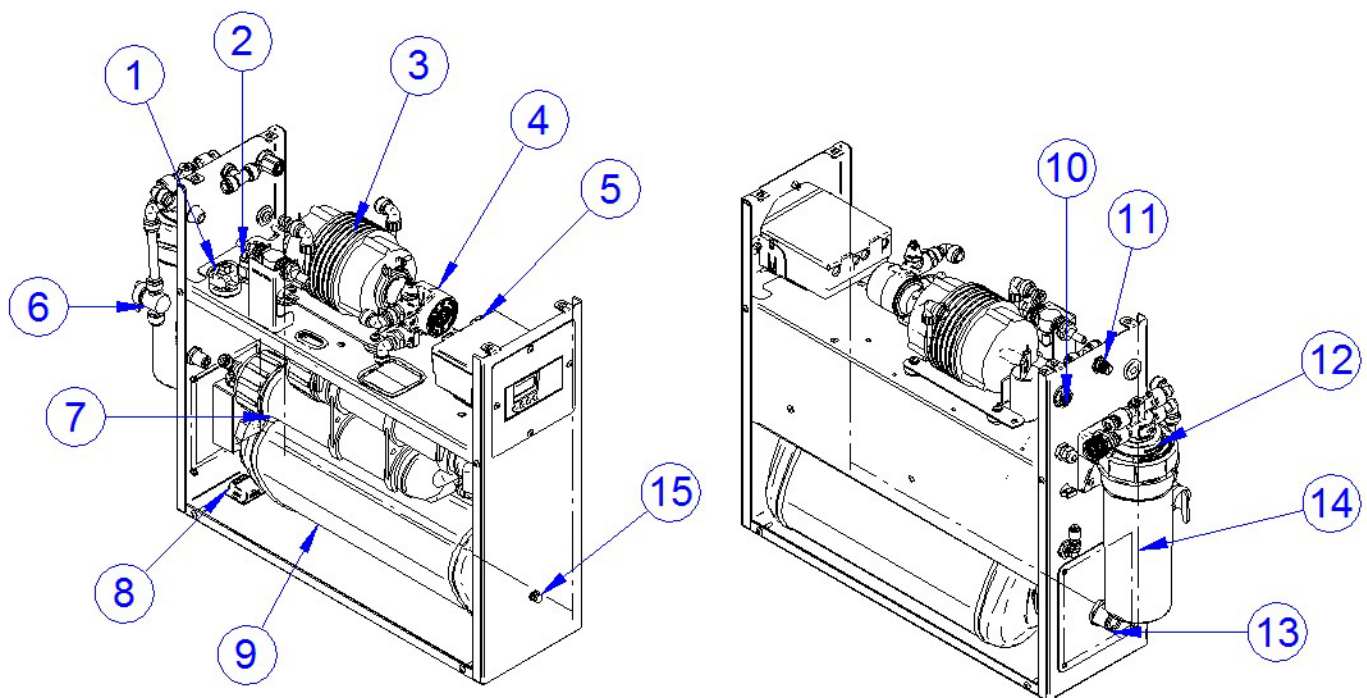
** Dans le cas d'emploi avec des eaux presque toujours au bord de la limite, s'adresser au revendeur pour les vérifications du cas.

2.4 DIMENSIONS GÉNÉRALES



2.5 DISPOSITION INTERNE DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Pressostat de maximum | 9. Vase d'expansion |
| 2. Pressostat de minimum | 10. Sortie vidange |
| 3. Moteur refroidi à liquide | 11. Valve by-pass et mix |
| 4. Pompe | 12. Tête PROFINE® |
| 5. Carte électronique | 13. Sortie perméat |
| 6. Valve de conditionnement | 14. Filtre PROFINE® BLUE SMALL |
| 7. Membranes | 15. Charge vase d'expansion |
| 8. Sonde anti-inondation | |



3 INSTALLATION

ATTENTION



L'installation de l'appareil doit être effectuée par des techniciens qualifiés;



L'utilisateur n'est pas autorisé à installer l'appareil seul.



Il faudra installer l'appareil dans un endroit équipé de vidange souterraine afin d'éviter tout dommage aux personnes ou aux biens, dans le cas d'inondation.

Installer l'appareil dans un endroit frais, sec et bien aéré. Les vannes d'interception et de by-pass, l'afficheur, le préfiltre et le cordon d'alimentation doivent être visibles et accessibles à l'utilisateur.



Utiliser de nouveaux tuyaux lave-linge conformes à la EN61770 de diamètre non inférieur à DN10.

Ne pas utiliser de vieux tuyaux ou usés.

Pour effectuer une installation conforme à la norme EN 1717 et WRAS, ranger séparément tous les accessoires; installer un dispositif antipollution <CA> en amont de l'appareil ainsi qu'une interruption d'air au niveau de la vidange.

La fiche d'alimentation électrique doit être conforme aux caractéristiques présentes sur la plaquette CE, équipée d'une mise à la terre opérante et protégée par un interrupteur différentiel de 0.03 mA.



Il faudra protéger l'alimentation électrique de la machine contre les surintensités (courts-circuits et surcharges) au moyen de fusibles ou d'interrupteurs magnétothermiques, de bonnes dimensions. Il faudra les monter sur un système de déconnexion omnipolaire avec une distance de 3 mm, au minimum, entre les contacts de 3 mm.



Éviter de soumettre l'appareil à des écarts de température excessifs pouvant créer de la condensation interne et endommager ainsi les parties électriques.



L'appareil peut être installé en position horizontale ou verticale, avec le couvercle vers le haut ou vers le bas; toute autre position est interdite.

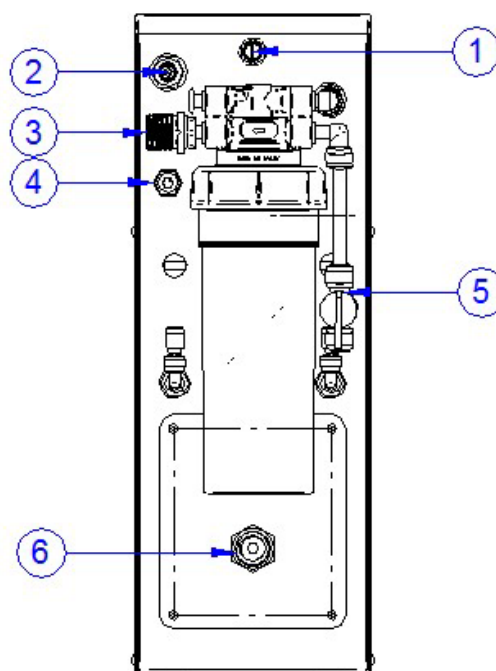


Veiller à ne pas plier ou écraser le tuyau de vidange.

Il convient d'installer un manomètre sur la ligne de refoulement de la pompe pour vérifier la pression de service.

PROCÉDURES D'INSTALLATION

1. Valve de by-pass et mix
2. Vidange embout rapide ¼"
3. Entrée de l'eau ¾" G M
4. Fiche d'alimentation électrique
5. Valve de conditionnement
6. Sortie perméat ¾" G M



3.1 INSTALLATION TYPIQUE SUPPORT DE VIDANGE

Installer le support de vidange sur le siphon de vidange de l'évier d'un diam. de 40mm. Vérifier que le joint est bien placé sur le tuyau et que les boulons sont bien serrés.

Démonter l'écrou de fixation du tuyau de vidange.

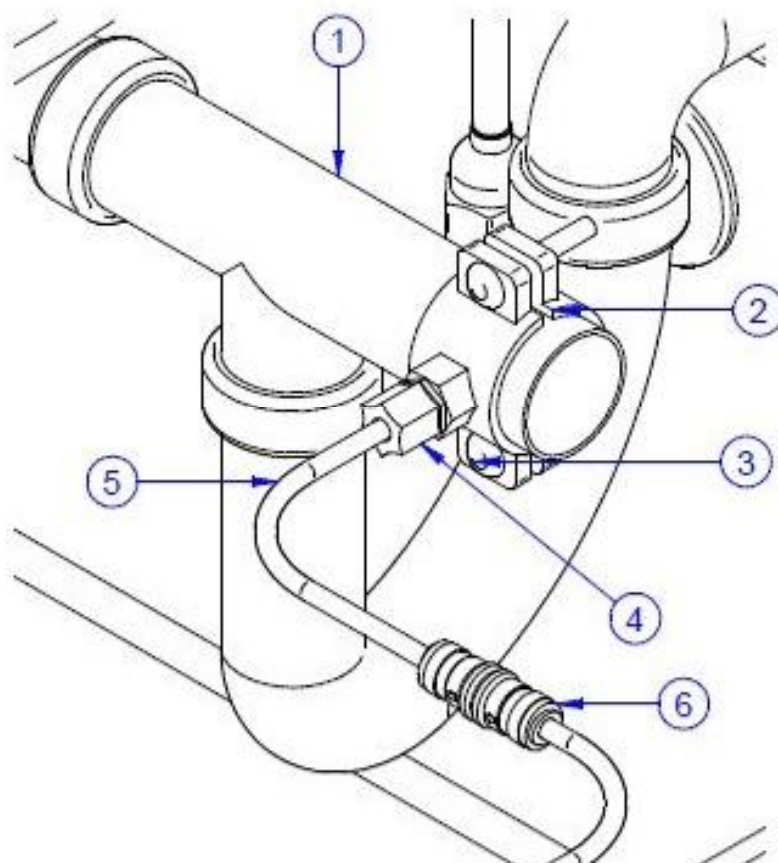


À l'aide d'une perceuse à foret de 4mm, effectuer un trou sur le tuyau du siphon de vidange, en correspondance de l'écrou démonté.

Insérer le tuyau de vidange dans l'écrou et visser l'écrou de fixation sur le support.

Serrer l'écrou de fixation; installer une vanne non-retour avec la flèche en direction du support, près de la vidange.

1. Siphon de vidange
2. Support de vidange
3. Vis fixation support de vidange
4. Écrou serrage tuyau de vidange
5. Tuyau de vidange 1/4"
6. Soupape de non-reflux 1/4"



4 FONCTIONNEMENT

4.1 PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ DE L'INSTALLATION

ATTENTION



La première mise en marche de l'installation doit être effectuée par un installateur pour vérifier que tout fonctionne correctement.



Insérer la fiche électrique à une prise 230V 50Hz équipée d'une bonne mise à la terre. L'installation est maintenant en mesure de fonctionner. On recommande de laisser couler de l'eau pendant une demi-heure, minimum, de façon à ce que l'installation puisse éliminer les substances destinées à la conservation de la membrane à osmose inverse.



Vérifier l'absence de fuites dans le circuit hydraulique.



Effectuer la désinfection de la machine comme décrit au § 5.5.

4.2 UTILISATION NORMALE

L'utilisation normale prévoit que la machine doit rester allumée.

La machine se met en fonction automatiquement à chaque rinçage du lave-vaisselle.

Toutes les 6 heures, la machine ouvre automatiquement l'électrovanne d'entrée permettant aux membranes d'être lavées pendant 2 minutes.

ATTENTION



Ne pas fermer le robinet de prise pour éviter de déshydrater la membrane et de compromettre irrémédiablement son emploi.

4.3 MIX

La vanne de mélange, installée à l'arrière de la machine, possède une double fonction ; en service, elle permet de varier adéquatement la salinité de l'eau produite : en utilisant l'eau filtrée mélangée à l'eau perméat, en aval des membranes. Ce dispositif doit être calibré durant la phase d'installation.

Fonction BY-PASS urgence : avec l'installation déconnectée du réseau électrique, elle permet le fonctionnement régulier du lave-vaisselle à l'eau froide quand elle est complètement ouverte.

4.4 ALARME PRESSION MINIMALE

Si la pression d'entrée est insuffisante, l'appareil s'arrête et émet trois BIP tandis qu'une alarme comparait sur l'afficheur. Après une minute, elle redémarre automatiquement. Le pressostat de pression minimale est ignoré pendant 20 secondes après la mise en marche. En cas d'alarmes consécutives de basse pression, le retard du rétablissement automatique augmente.

4.5 ALARME D'INONDATION

La machine dispose de deux sondes anti-inondations, situées à l'intérieur. Lorsque la sonde entre en fonction, la machine émet un long BIP puis s'arrête. Il convient d'effectuer une vérification interne afin d'évaluer l'importance de la fuite. Pour allumer la machine, débranchez et rebranchez la prise d'alimentation en maintenant le bouton + pressé. Quand l'alarme est préréglée, la carte émet 3 bips.

ATTENTION



Si l'alarme anti-inondation intervient encore, débrancher l'alimentation, ouvrir la machine et contrôler que les sondes ne sont pas mouillées. Le cas échéant, les sécher.



L'ouverture et le contrôle de la sonde anti-inondation doivent être effectués par un personnel qualifié.

4.6 INACTIVITÉ

ATTENTION

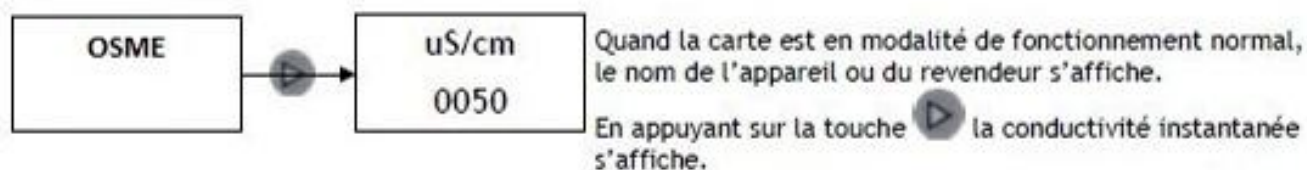


Chaque fois que l'appareil reste inactif pendant plus d'une semaine, on conseille de faire couler l'eau pendant 10 minutes, au minimum, avant de commencer à la prélever.



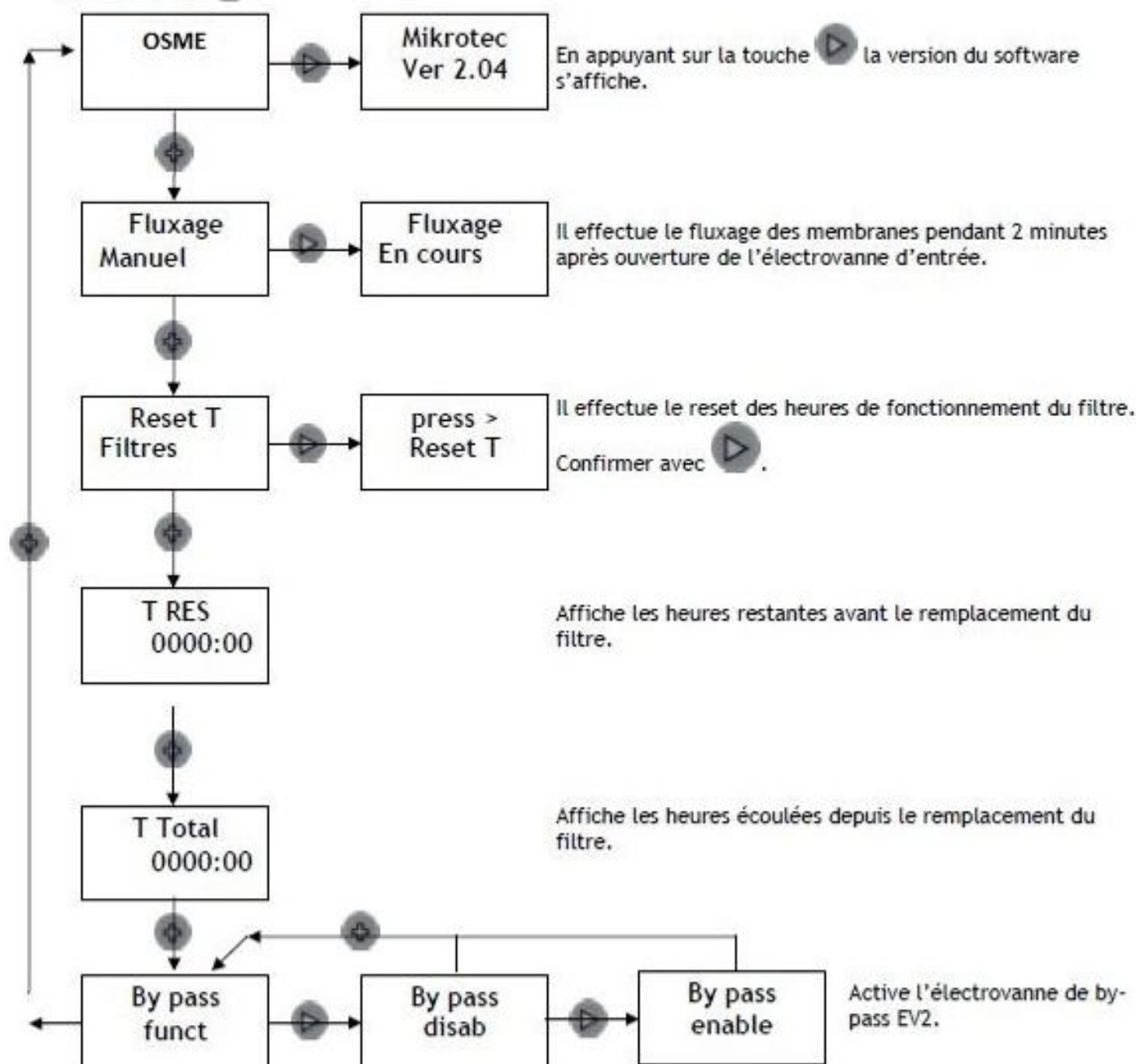
Il est conseillé de désinfecter la machine au minimum tous les six mois et à chaque entretien courant. Contacter le service d'assistance avant d'effectuer cette opération qui doit être effectuée par des spécialistes/ techniciens installateurs.

4.7 FONCTIONNEMENT DE LA CARTE ÉLECTRONIQUE

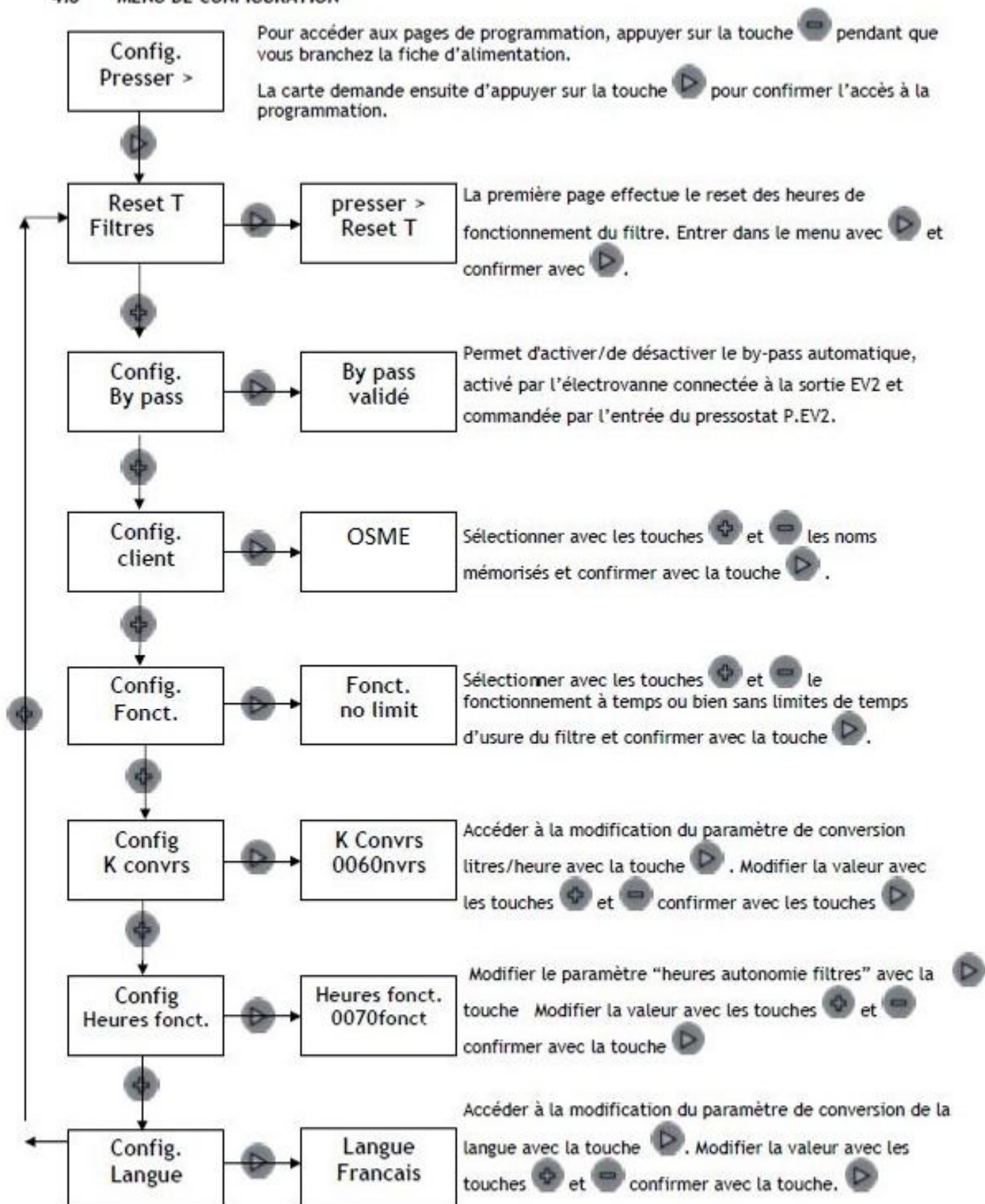


Avec la carte en modalité stand-by, il est possible de parcourir le menu utilisateur avec les touches et ; et d'entrer dans le menu choisi

avec la touche



4.8 MENU DE CONFIGURATION



5 ENTRETIEN COURANT

5.1 QUALIFICATION DU PERSONNEL PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN

Le personnel préposé à l'entretien doit posséder les qualifications suivantes et être également à connaissance de ce manuel et de toutes les informations en matière de sécurité :

- Culture générale et technique suffisante pour comprendre le contenu de ce manuel.
- Connaissance des principales normes hygiéniques, technologiques et en matière de législation sur la prévention des accidents du travail.
- Connaissance globale de la machine et des problèmes de type électrique et hydraulique pouvant se vérifier sur le site où la machine est installée.

5.2 TACHE DU PERSONNEL PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN

Le plan d'entretien courant, décrit dans ce paragraphe, doit être exécuté selon les échéances indiquée afin de préserver l'efficacité de fonctionnement de la machine et de garantir la qualité de l'eau traitée.

ATTENTION



Les opérations indiquées ci-après doivent être effectuées par du personnel qualifié, selon ce qui est rapporté. L'entretien effectué devra être documenté et signé par le technicien en charge, dans l'espace prévu à cet effet, du registre d'entretien, en annexe. Il est conseillé d'effectuer un entretien courant une fois tous les 6 mois, au minimum, même si les filtres ne sont pas complètement usés.

ATTENTION



Cet appareil doit être entretenu périodiquement de façon à ce que l'eau fournie maintienne toujours ses caractéristiques de potabilité.

ÉLÉMENT À CONTRÔLER	CONTRÔLE	FRÉQUENCE
Appareil	Contrôle visuel de l'intégrité et de l'état de conservation	6 MOIS
	Nettoyage général	
	Contrôle fonctionnel	
	Désinfection	
	Précharge vase d'expansion	
Filtres à charbons actifs	Remplacement	
Appareil	Vérifier l'étalonnage, le nettoyage de la sonde de conductivité	En cas de dysfonctionnement ou après 2000 heures de fonct. (*)
Membranes	Remplacement	Dans le cas de conductibilité élevée ou de réduction du débit supérieur à 30%(*)
Pompe et électrovanne d'entrée	Remplacement	2000 heures de fonct. (*)

(*) Des conditions particulières de l'eau peuvent exiger un entretien plus fréquent.

ATTENTION



N'utiliser que des pièces détachées originales.

ATTENTION



**L'appareil électrique interne fonctionne à 230V.
Avant d'ouvrir l'appareil, enlever les couvercles et/ou les panneaux et/ou les grilles de protection en vous assurant que la fiche d'alimentation est bien débranchée.**

ATTENTION



**Ne pas utiliser de produits corrosifs, d'acides, de paillettes ni de brosses en acier pour nettoyer l'appareil.
Ne pas laver l'appareil au jet d'eau direct ou à haute pression.**

5.3 REMPLACEMENT PRÉFILTRE PROFINE®

ATTENTION



L'appareil est équipé de préfiltre externe, capable de garantir la déchloration et la filtration de l'eau brute.
Il convient d'utiliser le filtre PROFINE® BLUE SMALL.

Indications à suivre pour remplacer le préfiltre :



Éteignez la machine en appuyant sur le bouton . Fermer le robinet en amont de la machine

Tourner la cartouche usée d'¼ de tour vers la gauche et la saisir par la tête en la tirant vers le bas.

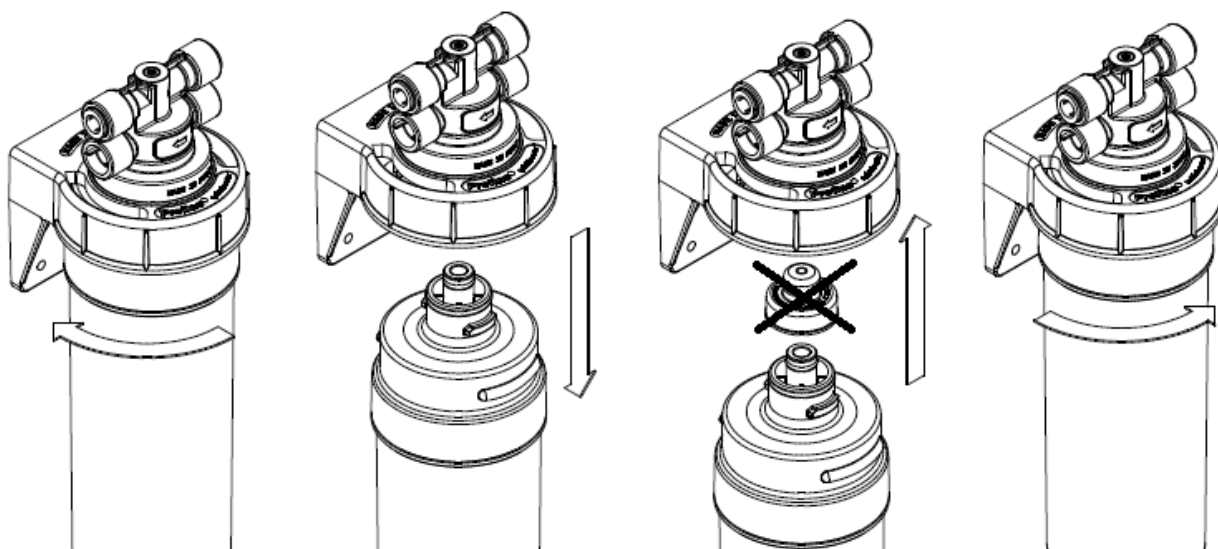


Enlever le bouchon de protection de la nouvelle cartouche et noter sa date d'installation, dans l'espace prévu à cet effet.

Introduire la nouvelle cartouche sans forcer, en veillant à bien insérer les ailettes dans les logements spécifiques de la tête et la faire tourner de 90° vers la droite jusqu'à l'arrêt, toujours sans forcer.

Pour faciliter l'introduction, il est possible d'humecter légèrement les joints placés sur la cartouche à l'aide d'eau ou d'huile alimentaire.

Le bouchon enlevé peut servir pour sceller la cartouche usée.



Ouvrir la valve intermédiaire de 10mm, positionnée en sortie de la tête du préfiltre et la positionner dans un point de vidange puis ouvrir le robinet positionné en amont de la machine.
Laisser couler 20 litres d'eau, au minimum, pour laver le nouveau préfiltre puis fermer la valve.



Allumer la machine en pressant la touche et effectuer le Reset temps filtres de la carte.

PRÉCHARGE VASE D'EXPANSION

Pour la précharge du vase d'expansion, suivre la procédure indiquée:



Débrancher la prise d'alimentation électrique.
Vidanger complètement le vase d'expansion de l'eau.
À l'aide d'un compresseur et d'un pistolet pneumatique, porter la pression de précharge du vase à 1 bar.
Redémarrer la machine dans sa position d'origine et brancher la fiche d'alimentation électrique.

5.5 DÉSINFECTION DE LA MACHINE



Désinfecter toujours la machine avant de remplacer les filtres et, dans tous les cas, au moins une fois tous les 6 mois.

Désinfecter la machine à la première remise en marche après une longue période d'inactivité.

Toutes les opérations de désinfection doivent être effectuées par du personnel technique qualifié.



Soyez vigilant lors de l'emploi et du dosage des produits chimiques.

Utiliser des équipements de protection pour la peau, les mains et les yeux comme indiqué sur la fiche de sécurité des produits chimiques utilisés.

Fermer la vanne de mélange placée sur la partie frontale de la machine et remplir un bidon avec 10 litres d'eau osmosée.

Ajouter de l'eau oxygénée jusqu'à atteindre une concentration de 0.2% en poids:
doser 650 ml d'eau oxygénée à 10 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée ou
doser 250ml d'eau oxygénée à 24 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée ou
doser 180ml d'eau oxygénée à 36 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée ou
doser 50ml d'eau oxygénée à 130 volumes tous les 10 litres d'eau osmosée.

Fermer la vanne d'entrée de l'eau et débrancher les tuyaux d'entrée de l'eau, du perméat et de vidange de l'appareil.



Connecter les tuyaux d'entrée de l'eau, du perméat et de vidange de l'appareil au bidon.

Ponter le pressostat de minimum, allumer la machine et faire circuler la solution désinfectante pendant 10 minutes au minimum.

Éteindre la machine et attendre 10 minutes afin que la solution puisse agir dans la machine.

Rebrancher les tuyaux du perméat et de vidange à la machine.

Allumer l'appareil et distribuer jusqu'à vider le bidon de solution désinfectante.

Remplacer le filtre et rebrancher le pressostat de minimum.

Allumer la machine et laisser l'eau s'écouler pendant 10 minutes, au minimum, pour éliminer tout résidu de solution désinfectante dans la machine.

Dans le cas de mise au repos du système, effectuer le cycle de désinfection standard § 5.5.



Débrancher hydrauliquement le système et le conserver à l'abri du gel et de réchauffements excessifs; tous les 6 mois de pause, effectuer un nouveau cycle de désinfection.



Les opérations indiquées doivent être effectuées exclusivement par des personnes qualifiées, sauf celles contréesignées par *.

Problème:	L'afficheur ne s'allume pas.
Cause	Solution
Manque d'alimentation électrique	Vérifier que la fiche est bien branchée et qu'il y a du courant.
Carte en modalité "OFF".	Tourner l'interrupteur sur ON-OFF  .
Panne électrique interne.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.

Problème:	Intervention du fusible et de l'interrupteur thermique de protection.
Cause	Solution
Panne électrique interne.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.

Problème:	Intervention de l'interrupteur différentiel de protection (disjoncteur).
Cause	Solution
Panne électrique interne.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.

Problème:	L'afficheur indique "Alarme inondation"
Cause	Solution
Inondation.	Effectuer le reset de l'alarme, voir § 4.6 Si l'alarme se représente ou s'il y a une fuite d'eau, fermer la vanne d'alimentation hydrique en amont, débrancher la fiche et contacter le service d'assistance.

Problème:	L'afficheur est allumé et fonctionne, le lave-vaisselle ouvre l'électrovanne de charge, l'osmose évacue l'eau mais le moteur ne démarre pas.
Cause	Solution
Moteur en panne.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.

Problème:	L'afficheur est allumé et fonctionne, le moteur démarre mais quelques secondes après, l'afficheur affiche "Alarme p. min" et l'appareil s'arrête.
Cause	Solution
Vanne d'entrée eau fermée.	Vérifier que la vanne d'entrée eau en amont est ouverte.
Baisse de pression en entrée.	Vérifier la pression en amont de l'appareil.
Filtre engorgé.	Vérifier la pression en aval du filtre; s'il est engorgé, le remplacer.
Tuyau plié/écrasé.	Contrôler que les tuyaux d'entrée ne sont ni pliés ni écrasés.
Électrovanne/carte en panne.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.



Il convient d'installer un manomètre sur la ligne de refoulement de la pompe pour vérifier la pression de service.

Problème:	La machine produit peu d'eau; le lave-vaisselle indique l'alarme.
Cause	Solution
Filtre engorgé.	Vérifier la pression en aval du filtre; s'il est engorgé, le remplacer.
Pompe endommagée.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.
Membranes engorgées.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.
Électrovanne engorgée.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.

Problème:	L'eau fournie a un goût désagréable.
Cause	Solution
Filtre épuisé.	Remplacer le filtre, puis remplir et vidanger la cuve du lave-vaisselle deux fois.
Appareil pollué bactériologiquement.	Contacteur le service d'assistance pour faire désinfecter l'appareil.

Problème:	Le lave-vaisselle est éteint mais la machine se remet en marche pendant quelques secondes.
Cause	Solution
Vanne de non-retour en panne.	Contacteur le service assistance.
Fuite dans le circuit hydraulique.	Contacteur le service assistance.

Problème:	Le lave-vaisselle est en phase de remplissage, l'afficheur s'allume mais l'osmose ne démarre pas.
Cause	Solution
Branchements erronés.	Les tuyaux d'entrée/sortie ont été inversés.
Panne au pressostat de maximum, ou câblage.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.

Problème:	Le lave-vaisselle n'est pas en phase de charge et l'osmose ne s'éteint pas.
Cause	Solution
Panne au pressostat de maximum, ou câblage.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.
Branchements erronés.	Les tuyaux d'entrée/sortie ont été inversés.

Problème:	Le robinet est ouvert mais la machine fonctionne de façon discontinue, par intermittence.
Cause	Solution
Pressostat de pression maximale réglé à une pression trop faible.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.
Tuyau plié/écrasé.	S'assurer que les tuyaux de sortie ne sont ni pliés ni écrasés.

Problème:	Pression de service trop faible.
Cause	Solution
Précharge trop faible.	Effectuer la précharge du vase d'expansion.
Calibrage pressostat de maximum trop faible.	Débrancher la fiche, ouvrir complètement la vanne de MIX et contacter le service d'assistance.

7 ÉLIMINATION DES CONSOMMABLES ET DE L'APPAREIL



Si éliminés par un privé, les filtres et les membranes usagées sont à considérer comme déchet spécial non recyclable. (CER 15.02.03)

Si éliminés par des Sociétés, les filtres sont CER 19.09.04 et les membranes CER 15.02.03.

En fin de vie, l'appareil doit être confié à un centre autorisé lequel pourvoira au démontage et à l'élimination (CER 20.01.36).



COLLECTE DES DÉCHETS DE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE / ÉLECTRONIQUE

(I) Aux sens de l'art. 13 du Décret Législatif du 25 juillet 2005, n°151 "Application des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'emploi de substances dangereuses dans les appareillages électriques et électroniques, mais aussi à l'élimination des déchets.

Le symbole du bidon barré, sur l'appareil ou sur la boîte, indique que le produit, à la fin de sa vie utile doit être collecté séparément des autres déchets.

Par conséquent, l'utilisateur devra confier l'appareillage usagé à des centres de collecte différentielle de déchets électroniques et électrotechniques ou encore le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

Une bonne collecte différentielle destinée au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou recyclage de matériaux dont l'appareillage se compose.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

ANNEXE I - Étiquetage UE



C.C.I.A.A. PD-352571

YEAR-M.	-17	V	230
MODELL	OSME	Hz	50
SERIAL NO.		A	1,5
		MADE IN EU	

ANNEXE II- Déclaration UE de conformité

1. Equipment/Product Model:

OSMY

Reverse osmosis device for supplying glass-washers for HORECA applications.

2. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

Reg. Imp. PD - 352571
C.C.I.A.A. di Padova

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Aim of the declaration:

Production year 2017 and subsequent

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation

- 2006/42/UE (machines)
- 2014/30/UE (EMC)
- 2014/35/UE (LVD)
- 2011/65/UE (RHOS2)

6. References to the relevant harmonized standards used, including the date of the rules, or reference to other technical specifications in relation to which conformity is declared, including the date of the specifications:

- EN 62233:2008/AC:2010
- EN 55014-1:2006/A1:2009
- EN 55014-1:2006/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013

Cittadella, 20/01/2017

Adler Spa

ANNEXE III – REGISTRE D’ENTRETIEN

[illegible]

